

| English | Italian |
|--|---|
| Contact us | Per contattarci |
| Telephone | Telefono |
| 1300 363 992. This is our Enquiries Line. If calling from outside Australia call: + 61 2 9284 9749. | 1300 363 992. Questo è il nostro numero verde per informazioni. Se chiami da fuori dell’Australia, il numero è: + 61 2 9284 9749. |
| Assisted contact | Contatto assistito |
| If you are deaf, or have a hearing or speech impairment, contact us through the National Relay Service : | Se sei sordo o portatore di un disturbo dell’udito o del linguaggio, puoi contattarci tramite il National Relay Service : |
| <ul style="list-style-type: none"> • Teletypewriter (TTY) users phone 133 677 then ask for 1300 363 992. | <ul style="list-style-type: none"> • Gli utenti di una telescrivente (TTY) possono telefonare al numero 133 677 e poi chiedere del numero 1300 363 992. |
| <ul style="list-style-type: none"> • Speak and Listen users phone 1300 555 727 then ask for 1300 363 992. | <ul style="list-style-type: none"> • Gli utenti del sistema “Speak and Listen” possono telefonare al numero 1300 555 727 e poi chiedere del numero 1300 363 992. |
| <ul style="list-style-type: none"> • Internet relay users connect to the National Relay Service then ask for 1300 363 992. | <ul style="list-style-type: none"> • Gli utenti di internet relay possono collegarsi al National Relay Service e poi chiedere del numero 1300 363 992. |
| If you do not speak English, or English is your second language, and you need assistance to communicate with us, call the Translating and Interpreting Service on 131 450 then ask for 1300 363 992. | Se non parli l’inglese, o l’inglese è la tua seconda lingua, e ti serve assistenza per comunicare con noi, chiama il Translating and Interpreting Service (servizio traduzioni e interpreti) al numero 131 450 e poi chiedi del numero 1300 363 992. |
| Note: These calls can be made for a local call cost from fixed residential landlines anywhere in Australia, but calls from mobile and pay phones may incur higher charges. | N.B.: Queste telefonate possono essere effettuate al costo di una chiamata locale da telefoni fissi residenziali in qualsiasi località in Australia, ma le chiamate da cellulari o da telefoni pubblici a pagamento potrebbero essere soggette a tariffe maggiori. |
| Email | E-mail |
| enquiries@oaic.gov.au | enquiries@oaic.gov.au |

| | |
|---|--|
| Facsimile | Fax |
| +61 2 9284 9666 | +61 2 9284 9666 |
| Post | Posta |
| <i>Sydney Office</i> | <i>Sede di Sydney</i> |
| GPO Box 5218 Sydney NSW 2001 | GPO Box 5218 Sydney NSW 2001 |
| <i>Canberra Office</i> | <i>Sede di Canberra</i> |
| GPO Box 2999 Canberra ACT 2601 | GPO Box 2999 Canberra ACT 2601 |
| FOI | FOI |
| For freedom of information (FOI) requests in relation to information held by the Office of the Australian Information Commissioner (OAIC) [Australian Information Commissioner] email foi@oaic.gov.au or contact 1300 363 992. | Per richieste ai sensi delle norme sulla libertà d'informazione (FOI) in merito a documenti in possesso dell'Office of the Australian Information Commissioner (OAIC) [organo di vigilanza sulla libertà di informazione] invia una mail a foi@oaic.gov.au o telefona al numero 1300 363 992. |
| IPS | IPS |
| For questions or feedback in relation to the OAIC's Information Publication Scheme (IPS) entry contact: Director, Communications and Corporate by email at website@oaic.gov.au or on 1300 363 992. | Per domande o commenti in merito al piano di pubblicazione delle informazioni (IPS) dell'OAIC contatta: Director, Communications and Corporate inviando una mail a website@oaic.gov.au o telefonando al numero 1300 363 992. |
| Street Address | Indirizzo |
| Office of the Australian Information Commissioner, Level 3, 175 Pitt Street, Sydney 2000 | Office of the Australian Information Commissioner, Level 3, 175 Pitt Street, Sydney 2000 |
| Social media | Social media |
| Facebook: www.facebook.com/OAICgov | Facebook: www.facebook.com/OAICgov |
| Twitter: www.twitter.com/oaicgov | Twitter: www.twitter.com/oaicgov |
| YouTube: www.youtube.com/user/OAICgov | YouTube: www.youtube.com/user/OAICgov |

| Online forms | Moduli in rete |
|--|---|
| <p>Below are links to a number of interactive PDF forms that can assist you in contacting us. These forms require Adobe Acrobat 9.3 or later installed on your computer to function. If you are unsure about which form to use please ring our Enquiries Line on 1300 363 992.</p> | <p>Elencati qui sotto sono i collegamenti ai moduli interattivi in PDF che ti possono aiutare a contattarci. Tali moduli richiedono l'installazione sul tuo computer di Adobe Acrobat 9.3 o di una versione successiva per funzionare. Se non sei sicuro di quale modulo usare, chiama la nostra Enquiries Line al numero 1300 363 992.</p> |
| <i>Privacy Complaints</i> | <i>Reclami in materia di privacy</i> |
| <p>Use this form to make a complaint about the handling of your personal information by an Australian Government agency or a private sector organisation.</p> | <p>Usa questo modulo per sporgere un reclamo in merito al trattamento di dati personali che ti riguardano da parte di un organo del governo australiano o di un ente del settore privato.</p> |
| <p>Privacy Complaint form</p> | <p>Privacy Complaint form [modulo di reclamo in materia di privacy]</p> |
| <i>Freedom of information merits review</i> | <i>Riesame nel merito ai sensi della normativa in materia di libertà d'informazione</i> |
| <p>Use this form to request a review of an FOI decision by an Australian Government agency.</p> | <p>Usa questo modulo per richiedere il riesame di una decisione ai sensi della FOI presa da un organo del governo australiano.</p> |
| <p>Freedom of information merits review form</p> | <p>Freedom of information merits review form [modulo di richiesta di riesame nel merito ai sensi della normativa in materia di libertà d'informazione]</p> |
| <i>Freedom of information complaints</i> | <i>Reclami in materia di libertà d'informazione</i> |
| <p>Use this form to complain about the way your FOI request was handled by an Australian Government agency.</p> | <p>Usa questo modulo per sporgere un reclamo sul modo in cui la tua richiesta ai sensi della normativa in materia di FOI è stata trattata da un organo del governo australiano.</p> |
| <p>Freedom of information complaint form</p> | <p>Freedom of information complaint form [modulo di reclamo ai sensi della normativa in materia di libertà d'informazione]</p> |

| | |
|---|--|
| Agency FOI extension of time requests | Richieste di proroga dei termini ai sensi della normativa FOI presentate da organi della pubblica amministrazione |
| Australian Government agencies can use this form to lodge an extension of time request or to notify of an agreed extension. | Gli organi del governo australiano possono usare questo modulo per presentare una richiesta di proroga dei termini o per comunicare una proroga concordata. |
| Agency FOI extension of time form | Agency FOI extension of time form [modulo di richiesta di proroga dei termini presentata da un organo della pubblica amministrazione ai sensi della normativa FOI] |
| General enquiries | Richiesta di informazioni generali |
| Use this form to make a general enquiry to the OAIC. This form is not a complaint or review form — those forms are found above. | Usa questo modulo per richiedere informazioni generali all’OAIC. Questo modulo non è un modulo di reclamo o di richiesta di riesame — Tali moduli si trovano sopra. |
| General enquiries form | General enquiries form (modulo per richiesta di informazioni generali) |
| *Note on call costs: These calls can be made for a local call cost from fixed residential landlines anywhere in Australia, but calls from mobile and pay phones may incur higher charges. Check with the service provider for costings from mobile and pay phones. | *Nota sui costi delle chiamate: Queste telefonate possono essere effettuate al costo di una chiamata locale da telefoni fissi residenziali in qualunque località in Australia, ma le chiamate da cellulari o da telefoni pubblici a pagamento potrebbero essere soggette a tariffe maggiori. Interpella il tuo provider per conoscere il costo di chiamate da cellulari e telefoni a pagamento. |
| **Notes about the online forms: These forms are interactive PDF forms that can assist you in contacting us or submitting a privacy complaint or an FOI review or complaint. If unsure about which form to use please ring our Enquiries Line on 1300 363 992. | **Note sui moduli in rete: Questi moduli sono moduli interattivi in PDF che possono aiutarti a contattarci o a sporgere un reclamo in materia di privacy o una richiesta di riesame o un reclamo in materia di FOI. Se non sei sicuro di quale modulo usare, chiama la nostra Enquiries Line al numero 1300 363 992. |
| These forms require Adobe Acrobat 9.3 or later installed on your computer to function. | Questi moduli richiedono l’installazione sul tuo computer di Adobe Acrobat 9.3 o una |

| | |
|---|---|
| <p>For technical reasons these forms are hosted for us by the Australian Government on the Australian Business Account portal.</p> | <p>versione successiva per funzionare. Per motivi tecnici questi moduli sono ospitati per nostro conto dal governo australiano sul portale Australian Business Account.</p> |
| <p>When you complete and submit a form your information is not accessible to anyone other than ourselves. Simply select the 'Use a blank form and keep your own records' option and then complete the form.</p> | <p>Quando compili e presenti un modulo, i dati che ti riguardano non sono accessibili a nessuno tranne noi. Basta selezionare l'opzione 'Use a blank form and keep your own records' e poi compilare il modulo.</p> |
| <p>Radio buttons in the forms may require double clicks to be selected depending on your computer settings.</p> | <p>I radio button nei moduli potrebbero richiedere la selezione di doppie cliccate a seconda della configurazione del tuo computer.</p> |